

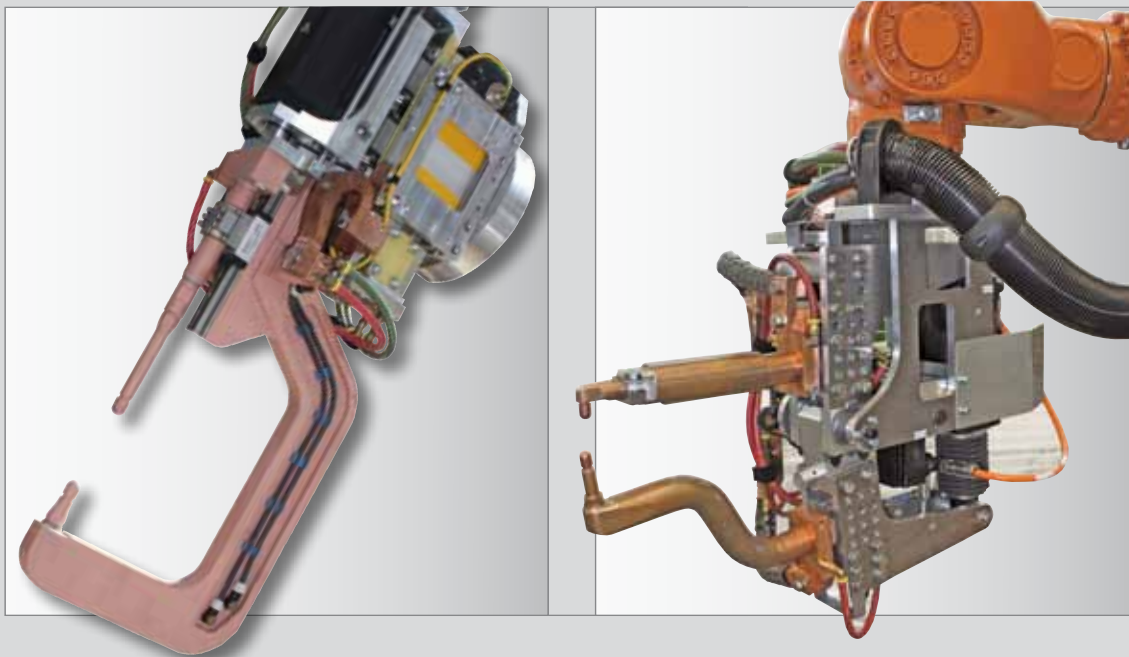
DALEX

SCHWEISSTECHNIK

CZ/XZ

DALEX ROBOTERZANGEN **BAUREIHE CZ / XZ**

ROBOT WELDING GUNS **CLASS CZ / XZ**



DALEX Schweißmaschinen GmbH & Co. KG



ERFAHRUNG SCHWEISST ZUKUNFT
EXPERIENCE WELDS FUTURE

www.dalex.de



ROBOTERZANGENKOMPETENZ AUS EINER HAND |

ROBOTIC GUN COMPETENCE FROM ONE SOURCE

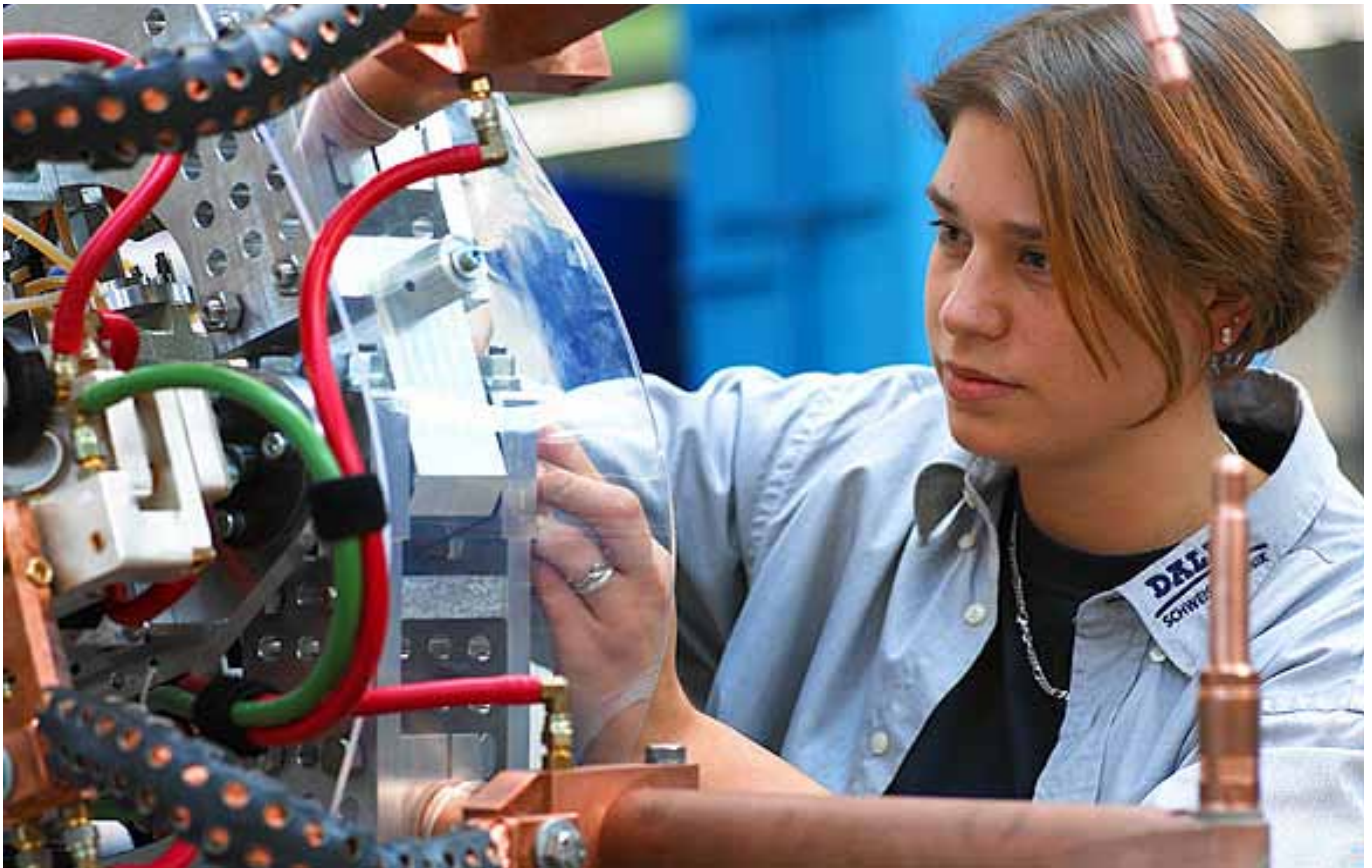
Mit DALEX können Sie Punkte machen – und das nicht nur in beliebiger Menge, sondern exakt auf Ihre Bedürfnisse zugeschnitten.

Als „Custom Fit Product“ wartet die DALEX-Roboterzangenserie CZ/XZ mit einem Baukasten von 24 Grundtypen, die in Armatur, Antrieb oder Trafo-Typ frei konfigurierbar sind, auf. Mit den Typen Euro C und Euro X erfüllen wir alle Normkonstruktionen und sind bei den meisten Automobilkonzernen freigegeben.

DALEX allows you to make spot welds - not just at random, but precisely tailored to your requirements.

The DALEX robotic gun series CZ/XZ is a "Custom Fit Product" with a modular system containing 24 basic types which are freely configurable in terms of fittings, drive, or transformer type. The types Euro C and Euro X fulfill all standardized constructions and are licenced for use by the majority of automobile manufacturers.





MERKMALE

- modernste Roboterschweißzangen XZ und CZ mit servomotorischen und pneumatischen Antrieben
- externe und interne Steuerung
- Zangenablage- und Montagewagen
- Transformatoren in Mittelfrequenz-Technik von DALEX entwickelt und konstruiert sowie aus eigener Fertigung
- Hallen- und Roboterinstallationen
- umfangreiches Zubehör wie z. B. Stäubliwechsler und Kappenfräser
- Original-Ersatzteile, wie Zangenarme, Lamellenbänder, Elektrodenkappen
- Schnellwechselkupplungen
- Schlauchpakete
- Sonderzangen (z. B. für den Eisenbahnwaggonbau)

CHARACTERISTICS

- *the most modern robot welding guns class XZ and CZ with servo-motorised and pneumatic drivers*
- *external and internal controls*
- *gun deposit- and assembly trolley*
- *transformers with middle frequency-technology developed and constructed by DALEX from own-production*
- *hall- and robot installation possibilities*
- *accessories such as Stäubli-changer and cap-milling*
- *original spare parts such as gun arms, lamella bands, electrode caps*
- *quick-change couplers*
- *hose packets*
- *special guns (e.g. for railcar construction)*

CZ-ROBOTERZANGE | CZ-ROBOT GUN

Im Bereich der Kraftaufbausysteme als wesentliche Komponente für Schweißqualität ist mittlerweile die zweite Generation der SERVOTRONIC® etabliert.

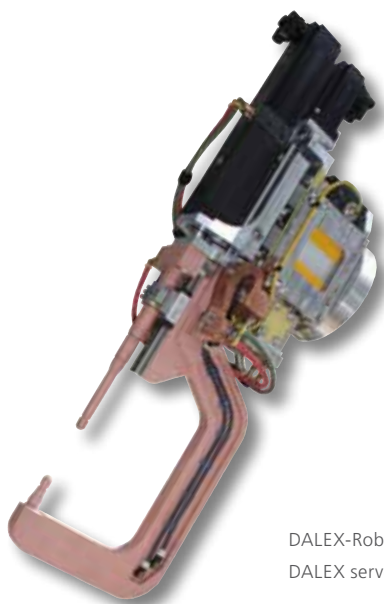
Diese verbesserten servomotorischen Einheiten zeichnen sich durch schnelleres Nachsetzen aufgrund geänderter Mechanik, Elektronik und weiterer verbesserter Software aus.

Die Schweißqualität wird optimiert und der Schweißbereich erweitert, selbst bei schwierigen Materialpaarungen. Das System ist bis 7 kN für Roboterzangen erhältlich.

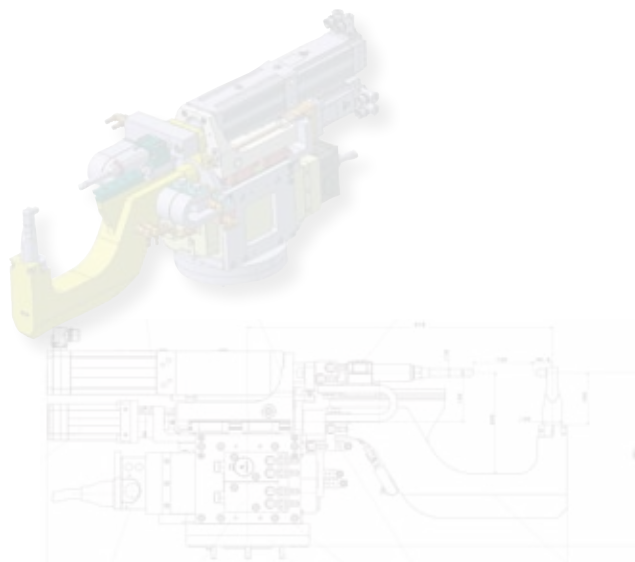
Advancements for increasing electrode force to improve welding quality- all 2nd generation SERVOTRONIC® components have, in today's world become industrially established.

These improved servo-motorized units are easily distinguishable by their more rapid repetition through modified mechanics, electronics and re-updated software, which in turn means an improvement in welding quality, especially with projection welding.

Likewise, the range of welds is thereby widened, especially in the case of pairing-up difficult materials. The system is available up to 7 kN for robot guns



DALEX-Roboter-Servo-C-Zange
DALEX servo robot C-gun



TECHNISCHE DATEN

Servomotor mit sehr schnellem und hochpräzisen Kraftaufbau (ohne Prellschlag) für erheblich kurze Taktzeiten und gleichmäßige Schweißlinienbildung

Zangenausgleich: servomotorisch

Elektrodenkraft: 0,7 bis 7 kN

Nennleistung 73 kVA Wechselstrom (alternativ Mittelfrequenz)

Hub 120 mm

Einheitliche Benutzerschnittstelle (Bedienoberfläche); wahlweise Schrank oder Mobil-Panel

TECHNICAL DATA

Servo-drive with very fast and highly precise raising of electrode force (without blow die to die) for relevant shorter cycle time and uniform welding spot production

Electrode level compensating: servo-driving

Force of electrode: 0,7 up to 7 kN

Rated power 73 kVA alternating current (alternative medium frequency direct current)

Stroke 120 mm

Uniform user interface (operating panel): optional as cabinet or mobile panel



ROBOTERSCHWEISSANLAGE MIT 2 CZ-ZANGEN |

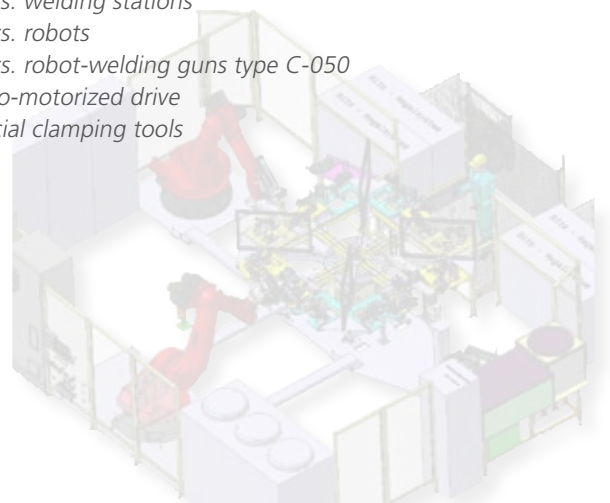
ROBOT WELDING CELL WITH 2 CZ-GUNS

4-Stationen-Schweiß-Drehtischanlage zum Punktschweißen von Schweißmuttern und Schweißbolzen auf Automobilteile bestehend aus:

- Einlege- und Entnahmestation
- Zuführstation
- 2 Stück Schweißstationen
- 2 Stück Roboter
- 2 Stück Robotertrafopunktschweißzange Typ C-050
- elektromotorischem Schweißzangenantrieb
- Spezial-Spannwerkzeugen

DALEX 4-station turntable unit for spot welding square-weld nuts and welded studs for automotive body parts consisting of:

- inlay- and parts-removal stations
- feeding station
- 2 pcs. welding stations
- 2 pcs. robots
- 2 pcs. robot-welding guns type C-050
- servo-motorized drive
- special clamping tools



Roboter-Schweißanlage zum Schweißen von Automobilteilen
Robot welding cell for spot welding of automotive body parts

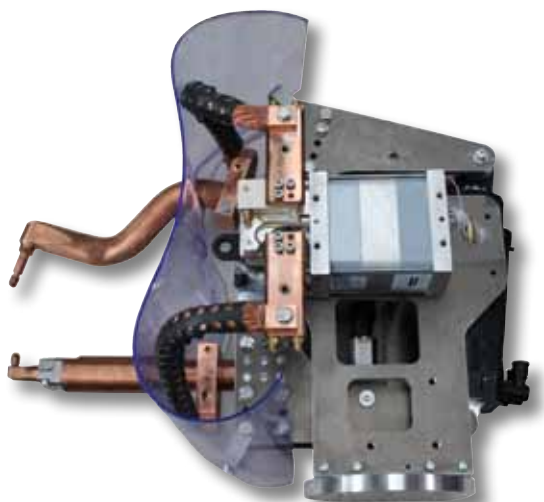
CZ-ROBOTERZANGE | CZ-ROBOT GUN

Mit der neu entwickelten servomotorischen X-Zange für Industrieroboter hat DALEX sein Programm vervollständigt.

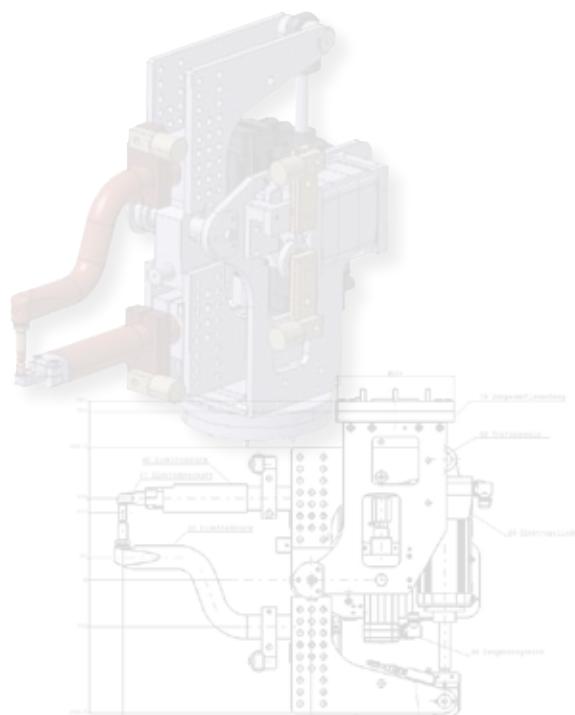
Die Produktreihe ist durch den Zangenausgleich gekennzeichnet, der aufgrund hochwertiger Regelungstechnik und spezieller Software sehr präzise arbeitet.

With the newly-developed servo-motor X-gun for industrial robots, DALEX has now rounded-off the complete program.

This generation of guns has also distinguished itself through a motor-related gun compensation design, which works more precisely due to high-quality instrumentation and special software.



DALEX-Roboter-Servo-X-Zange
DALEX servo robot X-gun



DALEX-ROBOTER-SERVO-X-ZANGE

Servoantrieb mit sehr schnellem und hochpräzisen Kraftaufbau (ohne Prellschlag) für erheblich kurze Taktzeiten und gleichmäßige Schweißlinienbildung

Zangenausgleich: servomotorisch

Elektrodenkraft: 0,4 bis 7 kN (Armaturenabhängig)

Nennleistung 73 kVA Wechselstrom (alternativ Mittelfrequenz)

Hub 90 mm

Einheitliche Benutzerschnittstelle (Bedienoberfläche); wahlweise Schrank oder Mobil-Panel

DALEX-SERVO ROBOT X - GUN

Servo-drive with very fast and highly precise raising of electrode force (without blow die to die) for relevant shorter cycle time and uniform welding spot production

Electrode level compensating: servo-driving

Force of electrode: 0,4 up to 7 kN (dependent on arms)

Rated power 73 kVA alternating current (alternative medium frequency direct current)

Stroke 90 mm

Uniform user interface (operating panel): optional as cabinet or mobile panel



ROBOTERSCHWEISSANLAGE MIT 2 XZ-ZANGEN |

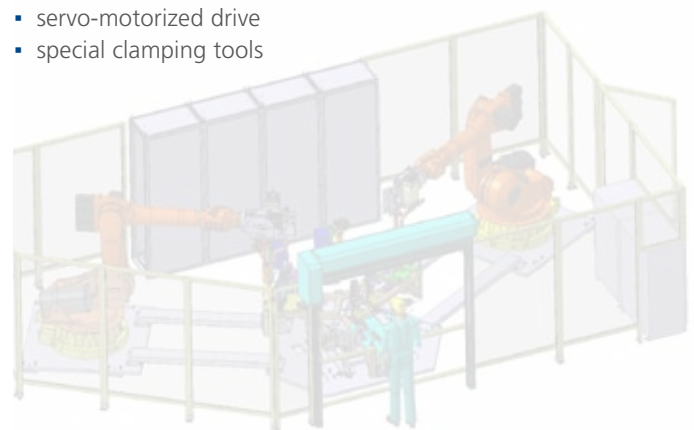
ROBOT WELDING CELL WITH 2 XZ-GUNS

3-Stationen-Drehtisch-Schweißanlage zum Punktschweißen von Verstärkungsblechen, bestehend aus:

- Einlegestation
- 2 Stück Schweißstationen
- Roboter
- Robotertrafo-Punktschweißzange Typ X-050
- elektromotorischem Schweißzangenantrieb
- Spezial-Spannwerkzeugen

DALEX 3-station turntable unit for spot welding of reinforcement plates, consisting of:

- inlay-station
- 2 welding-stations
- robot
- robot transformer welding gun type X-050
- servo-motorized drive
- special clamping tools



Roboter-Schweißanlage zum Schweißen von Verstärkungsblechen
 Robot welding cell for spot welding of reinforcement plates

DALEX

SCHWEISSTECHNIK



 **made
in
Germany**

DALEX
Schweißmaschinen GmbH & Co. KG
Koblenzer Straße 43
D - 57537 Wissen

Tel. +49 (0) 2742-77-0
Fax +49 (0) 2742-77-101

Internet: www.dalex.de
E-Mail: kontakt@dalex.de